



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/56/L.1/Add.4
25 September 2009

CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第五十六届会议

2009年9月14日至25日，日内瓦

贸易和发展理事会第五十六届会议报告草稿

2009年9月14日至25日

在日内瓦万国宫举行

目 录

	<u>页 次</u>
二、主席的总结(续).....	2
听取民间社会的意见.....	2

二、主席的总结(续)

听取民间社会的意见

1. 与会者们指出，最近以来的金融危机和气候变化现象凸显了全球相互依存，无论是政府之间、各社会之间还是人民之间都是如此。这种相互依存性冲垮了国家之间和部门之间的防火墙，即便是根源存在于某一具体部门或某一具体国家，而它们的有害影响却蔓延到各个国家和不同的社会。全球危机要求采取全球行动，不仅是在决策一级，而且要求全社会各个部分都采取行动。因此，重要的是按照《阿克拉协议》的要求吸收民间社会和私营部门参与，并在 5 月份举行的公共研讨会上化为行动。目前的听取会是另一个重要手段，通过它民间社会和私营部门的意见和经验可为全球辩论和形成新的集体回应作出贡献。

2. 迄今为止，对危机的应对不仅总的来说，而且事实上可能加剧发达国家与发展中国家在收入和权力方面的两极分化。当然需要一种公平合理的全球应对办法。当前的一系列危机是由工业化国家的行动造成的，因此人们感到这些国家应当带头拿出解决办法。对于发展中国家来说，则敦促它们运用其政策空间的特权。尽管它们需要资金和技术援助，但决策者们应当以国家发展优先任务为着眼点，并防止由此可能产生的相互冲突的议程。他们还应采取具有前瞻性的措施，使这些措施能够对国际冲击起到缓冲作用。

3. 听取会上有人指出，虽然对于危机的源头和起因有共识，而且在不同层次提出了解决办法，但仍迫切需要采取行动。听取会一再强调需要由一种对所有人来说人道、公平合理，共同但有区别的多级后危机应对办法。

1. 贸发会议公共研讨会和联合国关于世界金融和经济危机会议的后续行动

4. 普遍感到关切的是，当前的辩论和解决办法并没有体现发展中国家的关切和需要，而且可能有损于它们在危机中求生的努力。这方面的例子是：所建议的国际货币基金特别提款权的分配、欧洲金融改革建议中关于发展中国家的初级商品衍生产品以及海外劳工汇款的损失。另一方面，在朝着以一种更加具有包容性和从全局出发应对危机的方向取得了重大进展。听取会上与会者们赞扬 192 国集团共识中的包容性和实质内容，它超出了对系列问题的分析而步入到危机解决和

后续行动层次。民间社会代表重申承诺和打算积极与 192 国集团工作组以及专家组密切配合。

5. 当前危机应视为整顿国际金融体系使之透明和具有道德感的一次机会，在国际一级已提出了若干倡议，以减轻危机对国家经济和对社会的影响。这些倡议包括贸发会议呼吁暂停偿付主权债务，以避免发展中国家陷入另一次债务危机，货币基金决定将优惠贷款利率降为零，而国际劳工组织通过了《全球就业契约》，它要求“以体面的工作应对危机。”需要由进一步的行动控制汇率和货币稳定性，惩罚金融投机并促进包容式可持续增长。另一方面，人们对于这一领域的其他动态表示关切，例如 20 国集团准备将其全部大礼(超过 1 万亿美元)交给国际金融机构，尤其是货币基金。可将这一行动视为这些领袖国家缺乏政治意愿或兴趣，不愿意推动国际金融机构采取一种以发展为中心的全球议程。20 国集团另一个令人震惊的建议是基于货币基金的配额比例而非需要来分配资金。

6. 人们从人的角度谈到危机，尤其是失业增加和对非正规部门的影响，而发展中国家许多妇女在非正规部门从事挣钱的活动。人们指出，由于没有对非正规部门的活动加以量化，在危机影响评估上它最有可能被忽视。而该部门的贡献无论大到对于国家经济来说，还是小到对于家庭单位来说都不能低估。与会者们敦促发展中国家的政策制定者将非正规部门纳入影响评估。还敦促发展中国家审查其外国直接投资政策，尤其是银行服务，以便更好地使国内金融机构少受外部冲击的影响。

7. 贸发会议除其他外，在经济和出口基础多样化，扩大国内需求和高附加值能力等领域的工作是对发展中国家摆脱危机的重要支持。192 国集团共识中突出强调了联合国和布雷顿森林体制的补充任务授权作为解决当前危机并打造一种透明和公平的国际金融体系的关键。发言者们进一步强调了和谐和协调，突出谈到国际社会需要共同努力分享最佳做法和经验，促进各级的信赖和相互支持。在与联合国其他机构、国际和区域组织以及民间社会的合作下，可在贸发会议的工作计划范围内加以考虑。部分与会者建议的另一个合作领域是国际劳工组织与贸发会议就前者的《全球就业契约》和后者的贸易与发展问题之间相互合作。

8. 民间社会和私营部门代表呼吁迅速以一种连贯和协调一致的方式落实 192 国集团的共识。它们还呼吁审查国际金融机构的决定，以确保这类决定公平合理，并回顾货币基金以前曾建议以不收费方式将特别提款权分配给低收入国家。

2. 与债务和气候变化有关的现实挑战

9. 会议感到，当前的危机很有可能会对发展中国家，尤其是最不发达国家的债务产生影响。出口收入损失将会影响到这些国家的预算，其唯一解决办法就是开启新一轮的负债进程。国际社会建议的解决办法无法阻止发展中国家陷入负增长，因为没有提出创新性的解决办法。会议指出，办法之一是最不发达国家和发展中国家暂停偿债而无论其成就如何。一些与会者重申，呼吁发展中国家暂停偿债，并表示贸发会议关于确立暂停偿债作为一种良好稳妥的预算政策基本机制的建议。另一种解决办法是将所有为了应对危机的货币变为赠款。最后，不应当根据配额而应当根据国家的实际需要来分配 2,500 亿美元的特别提款权；此外，这类特别提款权的使用不应附带任何费用。由于货币基金贷款所固有条件问题，还指出了政策空间的需要。

10. 如同金融危机一样，气候变化的起源也可追溯到发达经济体身上，而这一现象眼下和最有害表现却反映在发展中国家。人们指出，养家糊口和家庭所有式农业受打击最大，而面对日益缺水和耕种条件的恶化，妇女受影响最甚。例如在非洲，许多家庭面临境外汇款的减少，非正规部门收入缩水和耕种条件的恶化。发达国家需要带头解决与气候有关的挑战，因为它们的温室气体排放量水平最高，它们有资源和技术予以阻止甚至加以扭转。应当对知识产权制度作出微调，以鼓励对绿色技术的研究和使用，其中包括转让和推广到发展中国家。在更大的生态债务范围内支付气候债务必须成为现有官方发展援助分配的补充而不是替代。

11. 而发展中国家则应当行使它们的政策空间特权。发展中国家必须调整它们的措施，更好地利用天然资源以及通过进口和国内研究提前推动绿色技术。例如《全球就业契约》就对此给予了强调，它指出需要将绿色就业和绿色技术纳入复苏的一揽子计划 and 政策。这可以缓解因进口国对于生态中性生产工艺的要求越来越严格造成出口收入进一步恶化的风险。除了全球行动外，听取会呼吁向发展

中国家更迅速地转让绿色技术。与会者还敦促发展中国家继续积极参加和开展现有的辩论，以便使它们的关切能够得到充分的重视。

12. 由于影响是多层面的，呼吁采取一种全盘应对办法，恰如《联合国气候变化框架公约》(《气候变化公约》)所阐明的“共同但有区别的责任和各自能力”。为应对气候变化而采取行动应当与《气候变化公约》进程相挂钩，以便确保协调一致和巩固收获。12 月份将在哥本哈根举行的《气候变化公约》第十五届缔约方会议可产生一项大有希望(公平和具有约束力)的协议，其中工业化国家履行《京都议定书》关于气候融资、技术转让和排减目标的承诺。

-- -- -- -- --